Upínací trny a prodlužovací adaptéry SDS-MAX pro tvrdokovové vrtací korunky M22

UPÍNACÍ TRN (ADAPTÉR) PRO VRTACÍ KORUNKY DO ZDIVA M22 – DÉLKA 350 MM, SDS-MAX – GEKO G40042

Model: GE1222_G40042 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Ocelový upínací a prodlužovací trn GEKO G40042 (katalogový kód GE1222_G40042, v e-shopu stručně označený jako „Adaptér 350 mm SDS-MAX“) o celkové délce dříku 350 mm se stopkou SDS-MAX (Ø 18 mm) pro vrtací kladiva. Přední hlava je opatřena standardizovaným vnějším metrickým závitem M22 × 2,0 mm pro našroubování tvrdokovových korunkových vrtáků do zdiva (Ø 40 – 150 mm) a osazena výměnným tvrdokovovým středicím vrtákem Ø 8 mm zajištěným příčným šroubem.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model	GEKO G40042 (katalogový kód GE1222_G40042)
Skutečné určení výrobku	Upínací nosný trn pro příklepové vrtací korunky do zdiva se závitem M22
Délka adaptéru	350 mm (hluboké prostupy obvodovým zdivem)
Upínací stopka do kladiva	SDS-MAX (Ø 18 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model	GEKO G40042 (katalogový kód GE1222_G40042)
Skutečné určení výrobku	Upínací nosný trn pro příklepové vrtací korunky do zdiva se závitem M22
Délka adaptéru	350 mm (hluboké prostupy obvodovým zdivem)
Upínací stopka do kladiva	SDS-MAX (Ø 18 mm)
Připojovací závit pro korunku	Vnější metrický závit M22 × 2,0 mm s opěrným čelním nákružkem
Středicí vrták v balení	Tvrdokovový vrták do zdiva Ø 8 mm (výměnný)
Aretace středicího vrtáku	Příčný šestihranný stavěcí šroub v hlavě adaptéru
Materiál těla	Tepelně zušlechtěná legovaná konstrukční ocel odolná rázové vlně příklepu
Doporučené otáčky s korunkou	350 – 650 min^{-1} (snížené otáčky úměrné délce trnu!)
Kompatibilní korunky	Tvrdokovové korunky M22 (Ø 50 – 150 mm u těžkých kladiv SDS-MAX)
Obsah dodávky	1× trn 350 mm (SDS-MAX), 1× středicí vrták Ø 8 mm, 1× jistící šroub
Technické normy	ISO 5468 / DIN 8035 (Příslušenství pro příklepové vrtání do zdiva)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Upínací stopka SDS-MAX** – Přesně frézované drážky SDS-MAX (Ø 18 mm) pro bezztrátový přenos příklepu.
- **2. Nosný dřík délky 350 mm** – Soustružená ocelová tyč přenášející kroutící moment i rázovou vlnu.
- **3. Závitový čep M22 × 2,0** – Standardní pravotočivý závit pro korunky do zdiva a betonu.
- **4. Opěrné čelo hlavy** – Kolmý nákružek o nějž se při příklepu opře dno našroubované korunky.
- **5. Středicí vrták Ø 8 mm** – Osový vodicí vrták s SK plátkem zabraňující ujíždění korunky.
- **6. Příčný jistící šroub** – Šestihranný šroub pevně svírající stopku středicího vrtáku.
- **7. Středová vývrtová šachta** – Přesné osové lůžko pro zasunutí vodicího vrtáku Ø 8 mm.
- **8. Šroubovice vodicího vrtáku** – Odvádí vrtný prach ze středového vodicího otvoru.
- **9. Přechodový kužel krčku** – Eliminuje koncentraci vrubového napětí mezi dříkem a hlavou M22.
- **10. Antikorozní povrch oceli** – Pískovaný/olejovaný povrch chránící trn ve stavebním prostředí.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (ČSN EN ISO 16321-1)! – Ochrana očí před odletující omítkou a úlomky zdiva.

CHRÁNIČE SLUCHU (ČSN EN 352, SNR ≥ 28 DB)! – Příklepové vrtání korunkou v uzavřené místnosti přesahuje 100 dB(A).

RESPIRÁTOR FFP2 / FFP3 (ČSN EN 149)! – Ochrana dýchacích cest před křemičitým a cihelným prachem.

ANTIVIBRAČNÍ RUKAVICE! – Tlumení vibrací na rukojetích vrtacího kladiva a ochrana před horkým kovem.

PEVNÁ STAVEBNÍ OBUV (S3)! – Ochrana chodidel při vypadnutí vyvrtaného jádra ze zdi.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠ PŘED VRTÁNÍM SKRZE ZDI A STROPY VŽDY ZKONTROLUJTE DETEKTOREM KOVŮ A NAPĚTÍ NEPŘÍTOMNOST ŽIVÝCH ELEKTRICKÝCH VODIČŮ 230/400 V, PLYNOVÉHO A VODOVODNÍHO POTRUBÍ!
- ⚠ KRITICKÁ VÝSTRAHA PRO DLOUHÝ TRN 350 MM: NIKDY NEROZTÁČEJTE DLOUHÝ TRN S TĚŽKOU KORUNKOU NA PLNÉ OTÁČKY VOLNĚ VE VZDUCHU MIMO OTVOR! Hrozí prudké rozkmitání a ohnutí dříku – začátek otvoru do hloubky 40–50 mm vždy nejprve předvrtejte krátkým trnem 160 mm a dlouhý trn zapínejte až zasunutý ve vodící drážce zdi!
- ⚠ URČENO PRO TVRDOKOVOVÉ KORUNKY M22 DO ZDIVA A LEHKÉHO BETONU – PŘI POUŽITÍ S DIAMANTOVÝMI KORUNKAMI BEZPODMÍNEČNĚ VYPNĚTE PŘÍKLEP!
- ⚠ PO CELOU DOBU VRTÁNÍ NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE, CHRÁNIČE SLUCHU, RESPIRÁTOR FFP2/FFP3 A ANTIVIBRAČNÍ RUKAVICE!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte přímost trnu a čistotu závitu M22; čelo nákružku M22 lehce potřete tukem (usnadní pozdější povolení korunky!).
2. Zasuňte středicí vrták Ø 8 mm do hlavy trnu a pevně dotáhněte příčný jistící šroub klíčem na plošku dříku vrtáku!
3. Našroubujte vrtací korunku M22 rukou až na čelní opěrný nákružek.
4. Očistěte stopku SDS-MAX a namažte její vodicí drážky tukem pro sklíčidla SDS.
5. Zacvakněte stopku do odpojeného kladiva a tahem ověřte uzamčení v hlavě stroje.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při hlubokém prostupu stěnou nejprve vyvrtejte vodicí kruhovou drážku (cca 45 mm) krátkým 160mm trnem, vybouráme jádro a teprve poté zasuňte korunku na dlouhém trnu do hotového vedení ve zdi!
2. Po zaříznutí obvodu korunky do hloubky cca 10–15 mm lze středicí vrták demontovat (v hlubokém vrtu snižuje riziko uvíznutí).
3. Vrtejte obouručně s přiměřeným osovým přítlakem; v dutých cihlách Porotherm a pórobetonu Ytong vypněte příklep!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Po každých cca 40–50 mm postupu zastavte stroj, vytáhněte korunku, vylomte odvrtané jádro sekáčem a pokračujte hlouběji do zdi.
5. Pravidelně kontrolujte dotažení příčného šroubu středicího vrtáku, aby se vibracemi neuvolnil.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění závitu a šroubu	Po skončení práce vykartáčujte kamenný prach ze závitu M22 i z příčného šroubu a lehce nakonzervujte olejem.
Očištění stopky SDS-MAX	Otřete znečištěnou vazelínu s prachem ze stopky, aby nevydírala zámek kladiva.
Skladování dlouhých trnů	Ukládejte vodorovně v kufru bez zatížení těžkými předměty, aby se dřík neprohnul.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Středicí vrták při vrtání zajíždí dovnitř nebo vypadává	Uvolněný příčný jistící šroub působením příklepových vibrací	Natočte plošku dříku vrtáku Ø 8 mm přímo pod příčný šroub a pevně jej dotáhněte klíčem (nikoliv jen prsty).
Korunka nejde po vrtání povolit ze závitu M22	Samosvorné zakousnutí suchého závitu M22 rázy kladiva	Upněte hlavu trnu přes hliníkové čelisti do svěráku, povolte korunku čepovým klíčem a příště mázněte čelo závitu tukem.
Silné házení a vibrace korunky	Ohnutý dřík roztočením naprázdno nebo nedotažená korunka na čelo M22	Zkontrolujte dotažení korunky; ohnutý trn okamžitě vyřaďte z provozu!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**UPÍNACÍ TRN (ADAPTÉR) PRO VRTACÍ KORUNKY DO ZDIVA M22 – DÉLKA 350 MM, SDS-MAX – GEKO G40042**
Typové označení / Model:	**GE1222_G40042** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	UPÍNACÍ TRN (ADAPTÉR) PRO VRTACÍ KORUNKY DO ZDIVA M22 – DÉLKA 350 MM, SDS-M

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 5468 / DIN 8035 (Nástroje a upínací adaptéry SDS pro příklepové vrtání)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.